

# Beilage – Annexe

## Vereinigte Bundesversammlung

### Assemblée fédérale (Chambres réunies)

Mittwoch, 9. Dezember 1992  
Mercredi 9 décembre 1992

08.00 h

Vorsitz – Présidence: Herr Schmidhalter

**Präsident:** Ich erkläre die Sitzung der Vereinigten Bundesversammlung für eröffnet. Die Mitglieder beider Räte sind reglementsgemäss zur heutigen Sitzung eingeladen worden. Sie haben die Tagesordnung der Sitzung mit dem Sessionsprogramm erhalten. Die absolute Mehrheit der Mitglieder des Ständerates und des Nationalrates ist anwesend. Die Vereinigte Bundesversammlung kann somit gültig verhandeln.

### Wahl des Bundespräsidenten für 1993 Election du président de la Confédération pour 1993

---

<i>Ergebnis der Wahl – Résultat du scrutin</i>	
Ausgeteilte Wahlzettel – Bulletins délivrés	224
eingelangt – rentrés	224
leer – blancs	10
ungültig – nuls	6
gültig – valables	208
absolutes Mehr – Majorité absolue	105

Es wird gewählt – Est élu  
Herr Bundesrat Adolf Ogi mit 185 Stimmen

Ferner haben Stimmen erhalten – Ont en outre obtenu des voix  
Herr Bundesrat Stich 15  
Verschiedene – Divers 8

**Präsident:** Ich gratuliere Herrn Bundesrat Ogi zu seiner glänzenden Wahl zum Bundespräsidenten und wünsche ihm viel Befriedigung in dieser Aufgabe. (*Grosser Beifall*)

### Wahl des Vizepräsidenten des Bundesrates für 1993 Election du vice-président du Conseil fédéral pour 1993

---

<i>Ergebnis der Wahl – Résultat du scrutin</i>	
Ausgeteilte Wahlzettel – Bulletins délivrés	231
eingelangt – rentrés	231
leer – blancs	22
ungültig – nuls	9
gültig – valables	200
absolutes Mehr – Majorité absolue	101

Es wird gewählt – Est élu  
Herr Bundesrat Otto Stich mit 134 Stimmen

Ferner haben Stimmen erhalten – Ont en outre obtenu des voix  
Herr Bundesrat Villiger 45  
Verschiedene – Divers 11

**Präsident:** Ich gratuliere Herrn Bundesrat Stich zu seiner ehrenvollen Wahl zum Vizepräsidenten des Bundesrates. (*Beifall*)

### Bundesgericht – Tribunal fédéral

### Wahl des Präsidenten und des Vizepräsidenten für 1993 und 1994 Election du président et du vice-président pour 1993 et 1994

---

<i>Ergebnis der Wahl – Résultat du scrutin</i>	
Ausgeteilte Wahlzettel – Bulletins délivrés	220
eingelangt – rentrés	220
leer – blancs	15
ungültig – nuls	1
gültig – valables	204
absolutes Mehr – Majorité absolue	103

Es werden gewählt – Sont élus  
M. Jean-François Egli, président mit 189 Stimmen  
Verschiedene – Divers 9  
M. Claude Rouiller, vice-président mit 156 Stimmen  
Verschiedene – Divers 10

## **Bundesgericht**

### **Tribunal fédéral**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1992
Année	
Anno	
Band	VI
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Vereinigte Bundesversammlung
Conseil	Assemblée fédérale
Consiglio	Assemblea federale
Sitzung	Annex
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	09.12.1992 - 08:00
Date	
Data	
Seite	2813-2813
Page	
Pagina	
Ref. No	20 022 313

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.  
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.  
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.